



GÖTEBORGS TINGSRÄTT  
Avdelning 4

**DOM**  
2013-05-13  
meddelad i  
Göteborg

Mål nr B 2948-13

**PARTER** (Antal tilltalade: 1)

**Åklagare**

Kammaråklagare Elisabeth Trouvé  
Åklagarmyndigheten  
Göteborgs åklagarkammare Göteborg

**Målsägande**

1. Sekretess A  
Sekretess

Särskild företrädare:  
Advokat Filippa Marie Sjölund  
Kjessler & Nolby Advokatbyrå KB  
Box 11096  
404 22 Göteborg

2. Sekretess B  
Sekretess

Särskild företrädare:  
Advokat Filippa Marie Sjölund  
Kjessler & Nolby Advokatbyrå KB  
Box 11096  
404 22 Göteborg

**Tilltalad**

Leif JIMMY Torstensson, 610905-5175  
Frihetsberövande: Häktad  
Julianas Gård 13 Lgh 1104  
414 83 Göteborg

Offentlig försvarare:  
Advokat Göran Insulán  
Göran Insulán Advokatbyrå AB  
Västra Hamngatan 6  
411 17 Göteborg

## DOMSLUT

### Begångna brott

1. Våldtäkt mot barn
2. Sexuellt utnyttjande av underårig

### Lagrum

- 6 kap 4 § 1 st brottsbalken
- 6 kap 4 § 1 st 2 p brottsbalken  
i sin lydelse före den 1 april 2005

### Påföljd m.m.

Fängelse 4 år 6 månader

### Andra lagrum som åberopas

34 kap 1 § 1 st 2 p brottsbalken

### Skadestånd

Jimmy Torstensson ska utge skadestånd till Sekretess A och Sekretess B med 280 000 kr vardera jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 31 juni 2011 till dess betalning sker.

### Häktning m.m.

Jimmy Torstensson ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

### Sekretess

Sekretessbestämmelsen i 35 kap. 12 offentlighets- och sekretesslagen (2009:400) ska fortsätta att vara tillämplig för de uppgifter som har lagts fram vid tingsrättens förhandling inom stängda dörrar och som kan röja målsägandenas identitet.

### Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

### Ersättning

1. Göran Insulán tillerkänns ersättning av allmänna medel med 99 637 kr. Av beloppet avser 19 927 kr mervärdesskatt.
  2. Filipa Marie Sjölund tillerkänns ersättning av allmänna medel med 99 899 kr. Av beloppet avser 19 980 kr mervärdesskatt.
  3. Kostnaden för försvaret och målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

**YRKANDEN M.M.**

Åklagaren har yrkat enligt bilaga 1.

Målsägandena, Sekretess A och B, har begärt skadestånd enligt bilaga 2.

**DOMSKÄL**

Den av åklagaren åberopade bevisningen framgår av stämningsansökningen.

Jimmy Torstensson har som bevisning åberopat förhör med Sekretess E (uppspelning av inspelat förhör), förhör med brodern Roger Torstensson samt med Sekretess C. Därutöver har han åberopat vittnesförhör med förhørsledaren Maria Brage.

Jimmy Torstensson har förnekat gärningarna. De enskilda anspråken har han bestritt och inte vitsordat något kapitalbelopp som skäligt i och för sig.

Följande bakgrund har lämnats av åklagaren. Under 1999 träffade Jimmy en kvinna på Filippinerna (Sekretess C). Tycke uppstod. Sekretess C som sedan tidigare hade ett tvillingpar – Sekretess A och B – förenades med Jimmy i Sverige. Tillsammans fick de Sekretess E, född 2000. Tvillingarna, födda 1997, kom till Sverige 2002 för att på så sätt förenas med övriga familjen i Göteborg.

I november 2006 anhölls Jimmy för misstanke om våldtäkt av en nioårig flicka, klasskamrat till Sekretess A och B. I december samma år dömdes Jimmy för våldtäkt mot barn till fängelse i två år och sex månader. Från straffet blev Jimmy villkorligt fri i juli 2008 och återvände därefter till familjen.

I juni 2011 berättade Sekretess A om upprepade sexuella övergrepp som Jimmy skulle ha utsatt henne för. Polisanmälan gjordes, men förundersökningen kom att läggas ned i september samma år.

## Avdelning 4

I mars 2012 berättade Sekretess B för sitt ombud om upprepade sexuella övergrepp som Jimmy hade utsatt också henne för.

I augusti 2012 återupptogs den tidigare nedlagda förundersökningen och Sekretess B kom att berätta ungefär detsamma som Sekretess A hade uppgett. Två videoförhör hölls med flickorna i november samma år. Med Sekretess E har det i mars innevarande år hållits förhör, men de uppgifter som därvid Sekretess E lämnat bekräftar på intet sätt det som Sekretess A och B uppgett i sina tidigare förhör.

Sekretess A, B och E är sedan juni 2011 tvångsomhändertagna. Sekretess A och B är sedan en tid tillbaks bosatta i samma familjehem.

Vid förhöret med Sekretess A har bl.a. följande framkommit. Efter det att Jimmy frigetts från fängelsestraffet bodde familjen i Frölunda. Tidigare var de bosatta i Länsmansgården. Sekretess A, B och E delade rum i vilket var placerat två våningssängar. Jimmy var den av de två vuxna som var mest hemma, även om också han arbetade. Han var som en far för tvillingarna. Ofta var mamma arg på dem och då tog Jimmy deras parti. Då Jimmy började ”röra” dem sa han att de fick inte berätta för mamma för då skulle hon bli arg på dem. Men hon var ändå arg. Ibland kom Jimmy in i barnens gemensamma rum. Han drog av dem kläderna. Sekretess A blev slickad av Jimmy, på och vid könet. Detta upprepade sig då mamma var borta eller sov. Samma sak som hände med Sekretess A hände också med systemen, Sekretess B. Jimmy ville också att de skulle röra vid hans penis, runka honom. Jimmy visade hur de skulle göra. Ibland hände det i föräldrarnas gemensamma sovrum. Då var tvillingsystrarna alltid där samtidigt. Jimmy – vid s.k. vanligt samlag – yttrade vid något tillfälle att Sekretess A var trång, men att Sekretess B inte var det. Jimmy har vid ett eller två tillfällen haft samlag med henne, men Jimmy har haft fler samlag med Sekretess B. Hon minns att samlagen gjorde ont. Dessa tillfällen låg i tiden före det att Jimmy hamnade i fängelse. Själv sög hon på Jimmys kön endast vid ett tillfälle. Hon tyckte inte om det och behövde

## Avdelning 4

därför inte göra det fler gånger. Efter Jimmys fängelsevistelse bodde de inte längre i Länsmansgården utan i Frölunda. Vid ett tillfälle då de var på tillfälligt besök i Linköping hände det igen. Sekretess A kände Jimmys hand och fingrar inne i sitt kön. Hon sa då – ”varför gör Du så här, Jimmy” – eftersom hon trodde att han hade slutat och att hon kunde lita på honom. Jimmy var nämligen den ende vuxne hon annars kunde lita på. Vid ett annat tillfälle – det var i Frölunda – masserade Jimmy henne. Sedan stoppade han in fingrarna i henne och lovade i samband med detta att det var sista gången.

Allt detta Jimmys beteende kan ha börjat då tvillingsystrarna var fyra-fem år gamla. I Frölunda hade flickorna eget rum vars dörr gick att låsa. De brukade alltid låsa om sig. Det är hon som har skrivit den av åklagaren åberopade ”lappen” som finns intagen i förundersökningsprotokollet. Om de någon gång hade kompisar som låg över såg hon alltid till att ligga ytterst för att Jimmy inte skulle komma åt att röra kompisarna.

Sekretess B har uppgett bl.a. detta. Gällande de olika boendena – Länsmansgården och sedan Frölunda – har hon bekräftat de uppgifter som hennes syster redan lämnat. Jimmy var den av de två vuxna som mest tog hand om dem. Mamma var vanligtvis sur och aggressiv. Så här i efterhand uppfattar hon Jimmy som en fegis, äcklig, en psykopat. Jimmy tog på dem, slickade dem. Ibland stod Jimmy bara där vid sängen, men mest minns hon då han klev upp i sängen och rörde henne med sitt finger. Det hela kunde pågå några minuter. Flera nätter i veckan kunde Jimmy använda sina fingrar i hennes underliv. Det var under tiden i Länsmansgården. I sovrummet hände det ett par gånger att Jimmy stoppade in ”den” i hennes underliv. Det hände också att Jimmy stoppade in ”den” i underlivet på Sekretess A. Jimmy visade dem hur de skulle tillfredsställa honom. Ett tillfälle som hon minns särskilt klart är då Jimmy stoppade in sin ”grej” i henne i samband med att hon hade duschat. Det gjorde jätteont. Efter att Jimmy återvänt från fängelset använde han inte länge sitt könsorgan tillsammans med henne. Han smekte henne i stället utanpå byxorna.

## Avdelning 4

Själv misstänkte hon att Jimmy varit på Sekretess A då hon var i Linköping. Sedan sa Sekretess A själv att Jimmy åter höll på med henne. När de bodde i Länsmansgården såg hon själv hur Jimmy höll på med Sekretess A. Vid något tillfälle sa Jimmy att han skulle sluta eftersom han var ”skiträdd” att Sekretess B skulle bli arg på honom då hon blev äldre. – Från början ville Sekretess B inte säga något eftersom hon ville skydda sin mamma. Men efter att hon berättat det hela för sin fostermamma fick hennes riktiga mamma också reda på det hela. Då Jimmy började med dem kan de ha varit i fyra-fem årsåldern. Tvillingarna har inte berättat särskilt mycket för varandra.

Jimmy Torstensson har uppgett att allt som Sekretess A och B berättat är fullständigt orimligt. Det är inte alls sant. Sekretess A måste ha hittat på det hela efter att hon efter ett våldtäktsförsök på skolan mådde väldigt dåligt. Detta i kombination med en incident i samband med städning av sitt rum – Jimmy gav henne en spark i ändan – måste ha bidragit till att hon önskat hämnas och därför berättat som hon nu kommit att göra. Sekretess A har därefter påverkat sin syster, Sekretess B, att lämna en med Sekretess A samstämmig berättelse. Sekretess A har nämligen varit den klart dominerande av de två flickorna.

Sekretess D har i korthet uppgett att Jimmy, även om han hade ett arbete, ofta var hemma med tvillingarna. Jimmy var en snäll person, medan Sekretess C oftast var sur och skrek inte bara på barnen utan också på Jimmy.

Sekretess C har uppgett att hennes uppfattning är att bråken om städning var anledningen till att tvillingarna blev tvångsomhändertagna. Riktigt är att flickorna – då de flyttat till Frölunda – satte upp lås på dörren till sitt gemensamma rum. Därtill minns hon att då Jimmy en gång sparkat Sekretess A där bak skrek hon att hon skulle hämnas på honom. Sekretess A har alltid varit mycket bestämmande och Sekretess B har alltid gjort som Sekretess A sagt.

## Avdelning 4

Maria Fontalba De Giles har uppgett att hon varit familjehemsförälder för Sekretess B under cirka ett halvårs tid. Sekretess B var mycket snäll; tyckte om att läsa böcker. Ibland mådde Sekretess B mycket dåligt. Vid Valborgsmäss 2012 började Sekretess B att berätta. Samtidigt grät hon närmats otröstligt. Hon trodde att Maria skulle bli arg på henne. Sekretess B berättade om hur mycket ångest hon hyste eftersom hon tyckte det var skönt att slippa bli utsatt för sexuella övergrepp under tiden som hennes tvillingsyster blev det. Att Sekretess B inte berättat något tidigare berodde mest på att hon ville skydda sin mamma. Sekretess B berättade inga direkta detaljer förutom att Jimmy nämnt att han hellre tog henne än Sekretess A eftersom Sekretess B hade ”större fitta”.

Vid uppspelning av förhöret med Sekretess E har hon uppgett att hon är väldigt arg på Sekretess A och B eftersom de ljugit på Jimmy. Inget är sant. Tvillingarna bara bråkar. Jimmy är jättesnäll.

Juliana Rangel Nueca har uppgett bl.a. att hon med Sekretess A haft en face-book chat och att Sekretess A då berättat att hon sugit av Jimmy allt medan modern sov.

*Tingsrätten gör denna bedömning.*

Sekretess A och B, båda 15 år gamla, har under huvudförhandlingen varit personligen närvarande. De har på rätten gjort intryck av att önska berätta hur de uppfattat sina liv efter att de kommit till Sverige. Klart är att den tilltalade Jimmy Torstensson i många avseenden varit ett stort stöd för dem, något de inte heller förnekat, och framför allt i de stunder då deras mamma inte räckt till i sin föräldragärning. Tvillingarna har alltså lämnat en nyanserad bild av Jimmy Torstensson där positivt och negativt kommit att blandas. Gällande påståendena om sexuella övergrepp har flickorna varit tämligen samstämmiga. Ibland har detaljerade uppgifter lämnats såsom fallet får sägas vara i Linköping (Sekretess A) och vid ett övergrepp i samband med duschning (Sekretess B). Sekretess A och B – något de själva också kommenterat – har inte talat särskilt mycket med varandra gällande

## Avdelning 4

övergreppen, men i vart fall Sekretess B har öppnat sig för sin familjemamma och då redogjort för Jimmy Torstenssons agerande.

Mot detta ska ställas den ytterst enkla berättelse som Jimmy Torstensson själv presterat där kontentan av det hela är att fråga är om en i första hand av Sekretess A fabricerad lögn som sin tur är en hämnd riktad mot Jimmy Torstensson för att han vid något enda tillfälle skulle ha utdelat en lätt spark för att på det viset lugna ned de bråkande flickorna.

Tingsrätten finner att Jimmy Torstenssons uppgifter är föga sannolika och att domstolen vid ansvarsbedömningen kan bortse från dem. Den bevisning som åberopats av åklagaren talar med styrka för att flickorna under lång tid och tämligen regelbundet blivit utsatta för det sexuella våld som åklagaren gjort gällande. Åtalet får anses styrkt och gärningarna är att bedöma på det sätt som åklagaren gjort.

Såväl Sekretess A som Sekretess B är berättigade till skadestånd. Ersättningen för begärd kränkingsersättning bör dock sättas något lägre än vad som därvidlag yrkats.

Den brottslighet som Jimmy Torstensson gjort sig skyldig till är av det slag och av det straffvärde att annan påföljd än fängelse inte ska komma ifråga. Vid utmätandet av straffets längd noteras som försvårande det återfall som det är fråga om, men hänsyn har också tagits till att omfattningen av brottsligheten varit något svår att exakt bestämma.

Med hänvisning till den s.k. tvåårsregeln ska Jimmy Torstensson kvarbli i häkte i avvaktan på lagakraftvunnen dom i skuldfrågan.



GÖTEBORGS TINGSRÄTT

**DOM**

B 2948-13

Avdelning 4

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, bilaga 3, Dv 400

Överklagande senast den 3 juni 2013 lämnas till tingsrätten, men ställs till hovrätten för Västra Sverige

Sven Martinger

Avräkningsunderlag, se bilaga



ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Göteborgs åklagarkammare

Kammaråklagare Elisabeth Trouvé

Ansökan om stämning

2013-04-18

Sida 1(3)  
Handling 101  
Ärende AM-85055-12  
Handläggare 410-RD

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

GÖTEBORGS TINGSRÄTT  
Avdelning 4  
GÖTEBORGS TINGSRÄTT  
Avdelning 4  
INKOM: 2013-05-06  
MÅLN: B 2948-13  
INKOM: 2013-04-19  
MÅLN: B 2948-13  
AKTBIL: 16

ÅKLAGARBUNDET

Göteborgs tingsrätt  
avd 4

404 83 GÖTEBORG

TR mål: B 2948-13  
Handl.: VÅLD

1	Tilltalad: efternamn och alla förnamn <b>Torstensson, Leif Jimmy</b>		Tilltalsnamn <b>Jimmy</b>	Yrke/titel
	Personnr <b>19610905-5175</b>	Medborgare i <b>Sverige</b>	Telefon	Tolkbehov
Adress <b>Julianas Gård 13 Lgh 1104 414 83 GÖTEBORG</b>				
Offentlig försvarare/ombud <b>Insulán, Göran, Göran Insulán Advokatbyrå, Västra Hamngatan 6, 411 17 GÖTEBORG</b>				
Frihetsberövande m.m. <b>Anhållande 2013-03-04, Häktad 2013-03-08</b>				
Delgivningsuppgifter				

Ansvarsyrkanden m.m.

**SEXUELLT UTNYTTJANDE AV UNDERÅRIG och VÅLDTÄKT MOT  
BARN (1400-K79898-12, 1400-K96443-11)**

Målsägande

Sekretess A

Sekretess B

Underrättade genom särskild företrädare för barn Filippa Sjölund

Gärning

Jimmy Torstensson har haft sexuellt umgänge med sekretess A och B, som båda var under 15 år och dessutom stod i ett sådant förhållande till honom som anges i 6 kap 4 § 1 st brottsbalken i dess lydelse före den 1 april 2005. Det sexuella umgänget har bestått i att han vid ett stort antal tillfällen slickat målsägandena i underlivet och även fört sina fingrar i och på deras underliv.

Det hände under perioden augusti 2003 - 31 mars 2005 i den gemensamma bostaden i Göteborg.

Jimmy Torstensson har vid upprepade tillfällen genomfört sexuella handlingar med sekretess A och B som båda var under 15 år. De sexuella handlingarna bestod i att han vid ett stort antal tillfällen slickat målsägandena i underlivet

och även fört sina fingrar i och på deras underliv. Den sexuella handlingen är jämförlig med samlag.

Jimmy Torstensson har även genomfört upprepade vaginala och orala samlag med sekretess A samt tre vaginala samlag med sekretess B som båda var under 15 år.

Det hände under perioden april 2005 – november 2006 och juli 2008 – juni 2011 i den gemensamma bostaden i Göteborg.

Vad gäller stycke 3 och Sekretess A även vid ett tillfälle i Torstensson begick gärningarna med uppsåt.

*Liinhöping.*

#### Lagrum

6 kap 4 § 1 st 2 men brottsbalken i sin lydelse före 1 april 2005

6 kap 4 § 1 st brottsbalken

*Justerat av  
åklagaren  
under huvud-  
förhandlingen.*

#### Bevisning

##### *Muntlig bevisning*

Förhör med tilltalade Jimmy Torstensson (förnekar)

Målsägandeförhör med sekretess A och B angående vad de utsatts för, vad de iakttagit av varandra samt övriga omständigheter.

Vittnesförhör med målsägandenas mor sekretess C angående vad målsägandena uppgivit för henne samt övriga iakttagelser till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör med faster till målsägandena sekretess D angående vad målsägandena uppgivit för henne samt övriga iakttagelser till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör Maria- Fontalba De Giles ang vad målsäganden sekretess B uppgivit för henne samt övriga iakttagelser till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör med Juliana Rangel Nueca angående vad målsäganden sekretess A uppgivit för henne såväl muntligen som i chatt på Face-book samt övriga iakttagelser till styrkande av åtalet.

Göteborgs åklagarkammare  
Kammaråklagare Elisabeth Trouvé

**Ansökan om stämning**

2013-04-18

Sida 3(3)  
Handling 101  
Ärende AM-85055-12  
Handläggare 410-RD

---

*Skriftlig bevisning*

Lapp från Felicia fup sid 23-24

Brev till Felicia fup sid 25-29

Face-book konversation fup sid 235-245

Handläggning

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen ca 2,5 dagar

Dag 1; förhör ca två timmar per målsägande och misstänkt

Dag 2; förhör med vittnen ca 45 min per förhörsperson, personalia och slutanförenden

Dag 3; halvdag i reserv

Elisabeth Trouvé

# Kjessler & Nolby

## -ADVOKATBYRÅ-

Göteborgs tingsrätt  
Avdelning 2

GÖTEBORGS TINGSRÄTT  
Avdelning 4

INKOM: 2013-05-02  
MÅLNR: B 2948-13  
AKTBIL: 34

**Mål nr B 3061-12**

**Göteborgs åklagarkammare ./ Jimmy Torstensson ang. våldtäkt m.m.**

I egenskap av målsägandebiträde för Sekretess A och Sekretess B, vilka båda biträder åtalet, får jag framföra följande.

*Sekretess A*

### Yrkande

Sekretess A yrkar att tingsrätten förpliktar Jimmy Torstensson att utge skadestånd till henne med 330 000 kronor jämte ränta enligt 4 och 6 §§ räntelagen från den 31 juni 2011 till dess betalning sker.

Yrkandet fördelar sig på följande poster:

Kränkning	300.000 kr
Sveda och värk	30.000 kr

*Sekretess B*

### Yrkande

Sekretess B yrkar att tingsrätten förpliktar Jimmy Torstensson att utge skadestånd till henne med 330 000 kronor jämte ränta enligt 4 och 6 §§ räntelagen från den 31 juni 2011 till dess betalning sker.

Yrkandet fördelar sig på följande poster:

Kränkning	300.000 kr
Sveda och värk	30.000 kr

Advokat Pieter Kjessler  
Advokat Peter Nolby  
Advokat Jan Ahiström  
Advokat Rickard Axelsson  
Advokat Filippa Marie Sjölund

**Besöksadress**  
Östra Hamngatan 30-34

**Postadress**  
Box 11096  
404 22 GÖTEBORG

**Telefon**  
031-80 63 20  
**Telefax**  
031-80 68 25

**Bankgiro**  
277-6961  
**Plusgiro**  
44 82 30-3  
**F skattebevis**  
Org nr 916558-4328

# Kjessler & Nolby —ADVOKATBYRÅ—

## Grund

Sekretess A och Sekretess B har alla utsatts för allvarlig kränkning genom de åtalade gärningarna.

## Bevisning

Sekretess A och Sekretess B åberopar samma bevisning som åklagaren åberopat i stämningsansökan.

Göteborg den 1 maj 2013



Filippa Marie Sjölund



## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

### I vilka fall krävs prövningstillstånd?

#### Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

#### Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

#### **Beslut i övriga frågor**

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

#### **Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om**

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.





GÖTEBORGS TINGSRÄTT AVRÄKNINGSUNDERLAG  
Avdelning 4

Göteborg

Mål nr B 2948-13

GÖTEBORGS TINGSRÄTT  
Avdelning 4

INKOM: 2013-05-13  
MÅLNR: B 2948-13  
AKTBIL: 40

## Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 610905-5175	Datum för dom/beslut
Efternamn Torstensson	Förnamn Leif JIMMY

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

## Frihetsberövad

## Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet

Datum	Datum
2013-03-04	—

## Särskild anteckning

- Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

## Särskild upplysning till kriminalvården m.fl. myndigheter

- Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § straffreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

.....  
Underskrift

Postadress

404 83 Göteborg

Besöksadress

Ullevigatan 15

Telefon

031-701 10 04

Telefax

031-701 13 04

E-post: gbg.tingsratt@dom.se

http://www.goteborgstingsratt.domstol.se

Expeditionstid

måndag - fredag

08:00-16:00